

# NORME INTERNATIONALE

ISO  
9115

Première édition  
1987-08-01



---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

---

## **Documentation — Identification bibliographique (biblid) des contributions dans les publications en série et les livres**

*Documentation — Bibliographic identification (biblid) of contributions in serials and books*

Numéro de référence  
ISO 9115:1987 (F)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 9115 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 46, *Documentation*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

# Documentation — Identification bibliographique (biblid) des contributions dans les publications en série et les livres

## 0 Introduction

La présente Norme internationale a pour objet de faciliter l'identification des contributions figurant dans les publications en série ainsi que des contributions contenues dans des livres composés d'œuvres d'auteurs différents, au moyen d'un code appelé biblid. Elle est établie à l'usage de la communauté bibliographique.

La fonction principale du biblid est de présenter sur la première page d'une contribution, un identificateur normalisé unique sous forme codée et lisible à l'œil nu. Il facilite des procédures telles que la comparaison automatisée de notices, la recherche d'information, l'identification de tirés à part, la commande et la fourniture de documents, etc.

## 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale détermine le code d'identification de contributions figurant dans des publications en série et dans des livres contenant des œuvres séparées d'auteurs différents.

Un biblid consiste en un identificateur de code et en un code.

Il y a deux types de biblid

- le biblid des publications en série prévu pour les contributions dans les publications en série auxquelles un ISSN a été attribué;
- le biblid des livres pour les contributions d'auteurs différents contenues dans des publications qui ont un ISBN.

## 2 Références

ISO 2108, *Documentation — Système international pour la numérotation des livres (ISBN)*.

ISO 3297, *Documentation — Numérotation internationale normalisée des publications en série (ISSN)*.

ISO 5127, *Documentation et information — Vocabulaire —*

*Partie 2: Documents de type traditionnel.*

*Partie 3a): Acquisition, identification et analyse des documents et des données.*

## 3 Définitions

Dans le cadre de la présente Norme internationale, les définitions suivantes sont applicables.

**3.1 biblid (identification bibliographique):** Code composé de caractères alphanumériques et de caractères spéciaux présenté sous forme normalisée et lisible à l'œil nu sur chaque contribution d'une publication en série ou d'un livre contenant des œuvres séparées de différents auteurs.

**3.2 communauté bibliographique:** Organismes et personnes qui fournissent ou utilisent des services ayant trait au matériel bibliographique de tout type et sur tout support.

NOTE — La communauté bibliographique comprend les éditeurs de publications en série et de livres, les librairies, les grossistes, les agences d'abonnement et autres fournisseurs de publications de toutes sortes, les producteurs et distributeurs de logiciels et de matériel audiovisuel, les bibliothèques, les services d'analyse et autres services d'information, les institutions scientifiques, techniques et autres avec ou sans but lucratif.

**3.3 livre:** Document de plusieurs pages formant une unité bibliographique indépendante.

NOTE — Une forme imprimée ou non est possible. Des brochures sont incluses dans le cadre du système ISBN ainsi que des microformes et des publications sur supports multiples.

**3.4 code:** Chaîne de caractères brève et structurée, basée sur un ensemble de règles ayant pour objet d'identifier l'élément à représenter.

**3.5 identificateur de code:** Intitulé concis ou non symbolique (sigle ou acronyme) ne faisant pas partie du code, mais le précédant chaque fois qu'il est représenté, afin de le distinguer de tous les autres. Exemples: ISBN, ISSN.

NOTE — L'identificateur de code est habituellement écrit en lettres majuscules romaines.

**3.6 contribution:** Texte indépendant formant une partie d'une publication (voir ISO 5127-2).

**3.7 ISBN (numéro international normalisé pour les livres):** Numéro qui identifie sur le plan international chaque livre ou chaque édition d'un livre publié par un éditeur donné (voir ISO 2108).

**3.8 ISSN (numéro international normalisé des publications en série):** Numéro qui identifie sur le plan international le titre clé d'une publication en série (voir ISO 3297).

**3.9 désignation de livraison:** Caractères numériques et/ou alphabétiques paraissant sur chaque livraison d'une publication en série et indiquant la place de cette livraison dans la séquence de publication.

NOTE — Cette désignation peut comporter un ou plusieurs ordres de division, et peut être hiérarchisée (par exemple volume, numéro, partie, etc.).

**3.10 pagination:** Numérotation des pages, ou unités équivalentes, d'un document (voir ISO 5127-3a).

**3.10.1 pagination inclusive:** Pagination des première et dernière pages d'une contribution.

NOTE — La pagination inclusive peut indiquer une séquence continue de numéros de page (c'est-à-dire lorsque la contribution est publiée sans interruption de la première page à la dernière), ou une séquence discontinue (lorsque d'autres textes sont insérés entre les pages sur lesquelles paraît la contribution).

**3.11 publication:** Document publié, en règle générale, en multiples exemplaires et faisant l'objet d'une distribution générale (voir ISO 5127-2).

**3.12 tiré à part:** Tirage séparé d'une contribution, disponible en dehors de la publication dans laquelle elle paraît.

**3.13 publication en série:** Publication imprimée ou non, paraissant en fascicules ou volumes successifs s'enchaînant en

général numériquement ou chronologiquement pendant une durée non limitée à l'avance.

Les publications en série comprennent les périodiques, les journaux, les publications annuelles (rapports, annuaires, répertoires, etc.), les revues, mémoires, comptes rendus, actes, etc., des sociétés, et les collections de monographies (voir ISO 5127-2).

NOTE — Cette définition ne comprend pas les travaux produits en fascicules ou en volumes dans un délai fixé à l'avance ou limité.

## 4 Composition et caractéristiques du biblid

### 4.1 Présentation et format

**4.1.1** Le biblid est conçu pour des applications manuelles et informatisées. Il peut être transcrit pour traitement en machine.

**4.1.2** Le biblid utilise un format structuré, de longueur variable, composé de caractères alphabétiques et numériques ainsi que de caractères spéciaux pour la ponctuation, présentés en 4.2.

**4.1.3** L'acronyme BIBLID est utilisé en tant qu'identificateur de code.

### 4.2 Ponctuation

Les caractères figurant dans le tableau sont utilisés pour la ponctuation.

Tableau

Symbole	Nom	Objet	Exemple
	tiret	1 — sépare les quatre premiers chiffres de l'ISSN du deuxième groupe de quatre caractères  2 — sépare les quatre parties de l'ISBN; les espaces ne doivent pas servir de séparateurs  3 — sépare la première page de la dernière lorsque la pagination est continue	0170-6012  0-442-25874-7  p.76-81
/	barre oblique	sépare la première page de la dernière d'une pagination inclusive lorsque celle-ci est discontinue	p.101/226
()	parenthèses	encadrent l'année de publication	(1983)
:	deux points	séparent le premier niveau de division du niveau suivant dans la désignation du fascicule, par exemple volume: fascicule	1:10 = vol. 1, no. 10
;	point virgule	sépare le second niveau de division d'autres niveaux plus bas, autres que page, dans la désignation du fascicule, par exemple fascicule; partie	7;4 = fasc.7; partie 4
.	point	suit le p qui est l'abréviation de page	p.68

### 4.3 Espacement

Le format du biblid demande une séquence de caractères ininterrompue; les espaces ne doivent pas servir de séparateurs. Les espaces servant à séparer les parties d'un ISBN doivent être remplacés par des tirets.

*Exemple:* BIBLID 3-8007-1317-9(1983)p.158-170

### 4.4 Identificateur de code

L'identificateur de code BIBLID est utilisé pour les deux types de biblid (publication en série et livre). Il précède le code lisible à l'œil nu pour permettre de l'identifier. L'identificateur de code ne fait pas partie du code proprement dit.

### 4.5 Structure du code

Il y a deux structures du biblid: l'une pour le biblid des publications en série, l'autre pour celui des livres.

#### 4.5.1 Le biblid des publications en série

##### 4.5.1.1 Le numéro normalisé

Le premier élément du biblid des publications en série est l'ISSN, présenté dans le format 1234-5679 sans l'identificateur de code «ISSN». Le tiret est conservé dans la présentation lisible à l'œil nu. Lorsqu'il y a plus d'un ISSN, on retiendra celui qui identifie l'unité la plus basse dans la hiérarchie.

##### 4.5.1.2 Année de publication

Le deuxième élément est l'année de publication indiquée sur le fascicule dans lequel paraît la contribution. L'année est écrite en chiffres arabes (4 chiffres) et présentée entre parenthèses. Lorsque la date de publication nominale comprend plus d'une année, seule la première sera enregistrée. Lorsque l'année de publication ne figure pas sur le fascicule, des parenthèses adjacentes figureront seules.

##### 4.5.1.3 Désignation de fascicule

L'élément suivant est la désignation de fascicule. Pour la présenter, on utilise les indications numériques et/ou alphabétiques figurant sur le fascicule. Les termes indiquant l'ordre de division («volume», «numéro» etc.) sont omis. Les chiffres romains sont transcrits en chiffres arabes. Si les indications données sur le fascicule ne comportent que des caractères alphabétiques au lieu de désignations numériques, ils devront être transcrits en majuscules, mais pas au-delà des quatre premiers caractères.

Le premier niveau de désignation (le volume) est séparé du deuxième par deux points. Le deuxième niveau et chaque niveau suivant, autre que page, seront séparés de celui qui les suit par un point virgule. Lorsqu'une publication ne compte pas d'indication de volume mais seulement de fascicule et partie, les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> niveaux seront séparés par un point virgule.

#### 4.5.1.4 Pagination

Le quatrième élément est la pagination inclusive, indiquée par le numéro de la page où commence la contribution et le numéro de celle où elle finit. La pagination inclusive est précédée de l'abréviation «p.» (page). Si la pagination est continue (c'est-à-dire si la contribution est imprimée sans interruption par d'autres textes ou encarts publicitaires de la première à la dernière page), les numéros de la première et de la dernière page sont séparés par un tiret.

Si la pagination est discontinue (c'est-à-dire si d'autres textes sont insérés entre la première et la dernière page de la contribution), la première page est séparée de la dernière par une barre oblique. Si la contribution commence et finit sur la même page, le numéro de la page est donné une seule fois.

#### 4.5.2 Le biblid de livre

##### 4.5.2.1 Le numéro normalisé

Le premier élément du biblid de livre est l'ISBN, présenté sous forme normalisée, chacune des quatre parties de longueur variable étant séparée de la suivante par un tiret. L'identificateur de code «ISBN» est omis.

Si le livre compte plus d'un volume, on utilise l'ISBN du volume dans lequel paraît la contribution, et non l'ISBN de l'ensemble. Lorsqu'une publication porte à la fois un ISBN et un ISSN, on utilise l'ISBN.

##### 4.5.2.2 Année de publication

Le deuxième élément est l'année de publication telle qu'elle est indiquée dans le livre où paraît la contribution. L'année est enregistrée comme en 4.5.1.2. Si le livre paraît en plus d'un volume et si les dates des volumes sont différentes, on retient l'année de publication du volume dans lequel paraît la contribution.

##### 4.5.2.3 Pagination

Le troisième élément est la pagination inclusive, indiquée par les numéros des pages où commence et finit la contribution. La pagination est présentée comme en 4.5.1.4.

### 4.6 Exemples

Biblid de publication en série:  
BIBLID 0272-1716(1983)3:3p.68-70

Biblid de publication en série avec numéro de volume, de fascicule et de partie supplémentaire; pagination continue:  
BIBLID 0172-9926(1984)12:6;2p.7-26

Biblid de publication en série sans numéro de volume, mais avec numéro de fascicule et partie; pagination discontinue:  
BIBLID 0006-7539(1984)4090;3p.1996/2003

Biblid de publication en série sans indication d'année de publication, avec des chiffres romains (VII) pour le volume, pas de

désignation numérique du fascicule (N° de printemps), une page seulement:

BIBLID 0271-4159(1)7:PRINp.82

Biblid de livre:

BIBLID 0-8600-0002-8(1972)p.154-172

Biblid de livre sans indication d'année de publication:

BIBLID 91-970326-2-X(1)p.117-121

## 5 Informations complémentaires

Pour certaines applications (comptes rendus de conférences, bulletins d'information) il pourrait être utile d'utiliser des éléments d'identification complémentaires non normalisés, par exemple d'ajouter le mois et le jour à l'année de publication. Le format pourrait être dans ce cas: (AAAAMMJJ). D'autres éléments d'identification pourraient être introduits, par exemple un code titre non normalisé de longueur fixe tiré du titre de la contribution, mais ni le prix, ni les droits d'auteur, etc.). L'infor-

mation complémentaire n'étant considérée ni comme préfixe ni comme suffixe, elle ne sera pas prise en compte lors de la comparaison d'enregistrements.

## 6 Présentation

Le biblid sera placé de façon bien visible sur la première page de chaque contribution.

Le biblid fera l'objet de recommandations et spécifications nationales qui définiront son emplacement exact sur la publication et qui indiqueront en outre la façon de l'informatiser et de l'utiliser dans des systèmes automatisés de commande, réclamation et fourniture de documents.

## 7 Bibliographie

ISO 690, *Documentation — Références bibliographiques — Contenu, forme et structure.*<sup>1)</sup>

1) Actuellement au stade de projet.